

Paulus' roeping



hoe werd hij apostel?

het voorgaande in Galaten:

- Paulus' apostelschap heeft geen menselijke oorsprong, maar hij is rechtstreeks afgevaardigd door Jezus Christus en God (:1)
- géén woord van dank voor zijn lezers
- ze hadden zich laten afbrengen van de genade van Christus (:6)
- en dat gebeurde snel => “zó vlug” (:6)
- daarmee werden zij “verontrust” door hen die het evangelie van Christus wilden verdraaien (:7)
- weg vrede (:3) en geluk (4:15)
- als iemand een evangelie brengt naast het goede bericht dat hij had verkondigd, die/dat zij vervloekt (:8)
- Paulus was er niet op gericht mensen te behagen, maar had maar één doel: een slaaf van Christus zijn (:10)

Galaten 1

¹² Want ik ontving het ook niet van een mens,
noch werd ik erin onderwezen,
maar door onthulling van Jezus Christus.

- Paulus, een afgevaardigde, *niet vanwege mensen, noch door een mens*, maar door Jezus Christus, en God, de Vader... (1:1)
- Want overtuig ik nu *mensen*, of God? Of zoek ik *mensen* te behagen? Indien ik nog *mensen* behaagde, dan zou ik geen slaaf van Christus zijn (1:10)
- Want ik maak aan jullie het goede bericht bekend, broeders, dat door mij als goed bericht gebracht wordt, dat het *niet naar de mens is* (1:11)

Galaten 1

¹² Want ik ontving het ook niet van een mens,
noch werd ik erin onderwezen,
maar door onthulling van Jezus Christus.

- geen menselijke oorsprong, norm, karakter, niet door mensen bedacht, geen menselijke bijdrage, goedkeuring, enz.
- wel vóór de mens!

oude gar egO para anthrOpou parelabon auto oute edidachthEn
ook-niet want ik bij mens -(ik)-accepteerde het noch -ik-werd-onderwezen

Galaten 1

¹² Want ik ontving het ook niet van een mens,
noch werd ik erin onderwezen,
maar door onthulling van Jezus Christus.

- rechtstreeks van de Heer zelf (als enige)
- daarna zich niet bij de andere apostelen gevoegd
- want Christus zou nog vaker aan hem verschijnen (Hand. 26:16)

alla di apokalypseOs iEsou christou
maar door onthulling van-Jezus Christus

Galaten 1

¹³ Want jullie hebben gehoord van mijn gedrag, eens in het Jodendom, dat ik de ecclesia van God buitensporig vervolgde en haar te gronde richtte.

- vergelijk: Hand. 22 en 26; 1 Kor. 15:8-10; Fil. 3:4-7; 1 Tim. 1:13, enz.
- Paulus schildert de donkere achtergrond van zijn roeping
- dat past bij zijn boodschap: overweldigende genade! (1 Tim. 1:14)
- zijn omkering moest wel Goddelijk ingrijpen zijn

Ekousate	gar	tEn	emEn	anastrophEn	pote	en	tO	ioudaismO	hoti	kath
└jullie-horen	want	het	mijn	gedrag	eens	in	het	Jodendom	dat	in-overeenstemming-met
huperbolEn	ediOkon	tEn	ekklEsian		tou	theou	kai	eporthoun	autEn	
overtreffendheid	└ik-vervolgde	de	uitgeroepen-vergadering	van-de	God	en	└ik-richtte-te-gronde	haar		

Galaten 1

¹⁴ En ik vorderde in het Jodendom
boven vele leeftijdsgenoten in mijn soort...

- Paulus was een uitblinker
- diep geworteld, fanatiek en succesvol binnen het Jodendom

kai proekopton en tO ioudaismO huper pollous sunElikiOtas en tO genei mou
en ik-vorderde in het Jodendom boven vele leeftijdsgenoten in het ras van-mij

Galaten 1

¹⁴ En ik vorderde in het Jodendom
boven vele leeftijdsgenoten in mijn soort,
des te meer ijveraar van de overleveringen van mijn voorvaders.

- des te meer > extremer
- farizeïsche interpretaties en voorschriften

perissoterOs zElOtEs huparchOn tOn patrikOn mou paradoseOn
des-te-bovenmatiger voorvechter |zijnde van-de van-de-vaders van-mij overleveringen

Galaten 1

¹⁵ Maar toen het God behaagde,
die mij vanaf de moederschoot afgezonderd heeft
en mij geroepen door Zijn genade...

<i>hote</i>	<i>de</i>	<i>eudokEsen</i>		[<i>ho</i>	<i>theos</i>]	<i>ho</i>	<i>aphorisas</i>	<i>me</i>	
toen	echter	-(hij)-heeft-een-welbehagen		de	God	degene	-afzonderende	mij	
<i>ek</i>	<i>koilias</i>	<i>mEtros</i>	<i>mou</i>	<i>kai</i>	<i>kalesas</i>	<i>dia</i>	<i>tEs</i>	<i>charitos</i>	<i>autou</i>
van-uit	buikholte	van-moeder	van-mij	en	-roepende	door	de	genade	van-hem

Galaten 1

¹⁵ Maar toen het God behaagde,
die mij vanaf de moederschoot afgezonderd heeft
en mij geroepen door Zijn genade...

- na Paulus' verleden, volgt nu het keerpunt
- niet zijn keuze, maar Gods keuze
- heel Paulus' leven viel binnen Gods plan
- het was genade dat hij als vijand werd geroepen
- Paulus haalt Jesaja aan =>

Jesaja 49 HSV

¹ Luister naar Mij, kustlanden, sla er acht op, volken van ver!
De HEERE heeft Mij geroepen van de moederschoot af,
van de baarmoeder af heeft Hij Mijn Naam genoemd.

(...)

⁵ En nu zegt de HEERE, Die Zich Mij vanaf de moederschoot tot Knecht
heeft geformeerd om Jakob tot Hem terug te brengen
– maar Israël zal zich niet laten verzamelen.

Niettemin zal Ik verheerlijkt worden in de ogen van de HEERE,
en Mijn God zal Mijn kracht zijn.

⁶ Hij zei: Het is te gering dat U voor Mij een Knecht zou zijn om op te
richten de stammen van Jakob en om hen die van Israël gespaard werden,
terug te brengen. Ik heb U ook gegeven *tot een Licht voor de natiën*,
om Mijn heil te zijn tot aan het einde der aarde.

Handelingen 13

⁴⁶ En Paulus en Barnabbas zijn vrijmoedig, en zij zeiden: Het was noodzakelijk, dat eerst tot jullie het woord van God gesproken werd, maar omdat jullie het verstoten, en jullie jezelf het aeonische leven niet waardig oordelen, zie, wij keren ons tot de natiën.

⁴⁷ Want zó heeft de Heer aan ons instructie gegeven:
Ik heb jou gesteld tot een licht voor de natiën,
om tot redding te zijn, tot aan de einden van de aarde.

- hoe kan Paulus een profetie over de Messias toepassen op zichzelf?

Galaten 1

15 Maar toen het God behaagde (...)

16 Zijn Zoon in mij te onthullen...

- als Christus wordt gesteld tot een licht voor de natiën, wordt dit vervuld in de bediening van Paulus!

apokalupsai ton huion autou en emoi
-om-te-onthullen de Zoon van-hem in mij

Galaten 1

¹⁵ Maar toen het God behaagde (...)

¹⁶ Zijn Zoon in mij te onthullen,
opdat ik Hem zou evangeliseren onder de natiën...

- God openbaart Zijn Zoon aan de natiën
in en via de apostel Paulus

hina euaggelizOmai auton en tois ethnesin
opdat |dat-ik-het-goede-bericht-breng~ hem in de natiën

Galaten 1

16 ... Zijn Zoon in mij te onthullen,
opdat ik Hem zou evangeliseren onder de natiën,
legde ik dit niet meteen voor aan vlees en bloed;

- SV/NBG: te rade gaan (advies inwinnen)
- zie NCV: voorleggen

eutheOs ou prosanethemEn sarki kai haimati
onmiddellijk niet -ik-ging-te-rade~ met-vlees en bloed

Galaten 1

¹⁶ zijn Zoon in mij te onthullen,
opdat ik Hem zou evangeliseren onder de natiën,
legde ik dit niet meteen voor aan vlees en bloed;

Handelingen 26 HSV

¹⁴Saul, Saul, waarom vervolgt u Mij? (...)

¹⁵ En ik zei: Wie bent U, Heere? En Hij zei: Ik ben Jezus, Die u vervolgt.

¹⁶ Maar richt u op en sta op uw voeten, want hiertoe ben Ik aan u verschenen:
om u aan te stellen als dienaar en getuige zowel van de dingen die u gezien hebt
als van die waarin Ik nog aan u verschijnen zal.

Galaten 1

¹⁶ legde ik dit niet meteen voor aan vlees en bloed;

¹⁷ ook ging ik niet op naar Jeruzalem naar hen,
die vóór mij apostelen waren,

- het onderwerp is nog steeds: het evangelie heeft Paulus niet van een mens ontvangen, maar door openbaring van Jezus Christus (1:12)
- niet naar de twaalf voor onderwijs of autorisatie

oude anElthon eis ierosoluma pros tous pro emou apostolous
ook-niet ik-kwam-op tot-in Jeruzalem naar-toe de vóór mij afgevaardigden

Galaten 1

¹⁷ ook ging ik niet op naar Jeruzalem naar hen,
die vóór mij apostelen waren,
maar ik vertrok naar Arabië,
en vandaar keerde ik weer terug naar Damascus.

- Paulus' verblijf in Arabië wordt niet beschreven in Handelingen
- dat moet meteen na zijn bekering zijn geweest
- Handelingen 9 vervolgt met het verslag over Paulus in Damascus

all apElthon eis arabian kai palin hupestrepsa eis damaskon
maar -ik-ging-weg tot-in Arabië en weer -ik-keer-terug tot-in Damascus

Galaten 1

¹⁷ ook ging ik niet op naar Jeruzalem naar hen,
die vóór mij apostelen waren,
maar ik vertrok naar Arabië,
en vandaar keerde ik weer terug naar Damascus.

Galaten 4

²⁵ En Hagar is de berg Sinaï in Arabië...

all apElthon eis arabian kai palin hupestrepsa eis damaskon
maar -ik-ging-weg tot-in Arabië en weer -ik-keer-terug tot-in Damascus

Galaten 1

17 ook ging ik niet op naar Jeruzalem naar hen,
die vóór mij apostelen waren,
maar ik vertrok naar Arabië...

Galaten 4

25 En Hagar is de berg Sinai in Arabië...



all apElthon eis arabian kai palin hupestrepsa eis damaskon
maar ik-ging-weg tot-in Arabië en weer ik-keer-terug tot-in Damascus

Galaten 1

¹⁸ Vervolgens, na drie jaar, ging ik op naar Jeruzalem, om mijn geschiedenis aan Kefas te vertellen, en ik verbleef vijftien dagen bij hem.

- één woord: *historeo*
- SV/NBG: bezoeken
- NCV: verslag te doen

epeita meta etE tria anElthon eis ierosoluma historEsai
vervolgens na jaren drie -ik-kwam-op tot-in Jeruzalem -om-mijn-geschiedenis-te-vertellen

kEphan kai epemeina pros auton hEmeras dekapente
Kefas en -ik-verblijf naar-toe hem dagen vijftien

Galaten 1

¹⁸ Vervolgens, na drie jaar, ging ik op naar Jeruzalem, om mijn geschiedenis aan Kefas te vertellen, en ik verbleef vijftien dagen bij hem.

- drie jaar daarvoor vertrok Paulus uit Jeruzalem om de volgelingen van Jezus te vervolgen tot in het buitenland (Hand. 9:1-2)
- opvallend is dat Paulus hier zwijgt over zijn ervaringen in Damascus en Jeruzalem

epeita	meta	etE	tria	anElthon	eis	ierosoluma	historEsai
vervolgens	na	jaren	drie	ik-kwam-op	tot-in	Jeruzalem	om-mijn-geschiedenis-te-vertellen

kEphan	kai	epemeina	pros	auton	hEmeras	dekapente
Kefas	en	ik-verblijf	naar-toe	hem	dagen	vijftien

Galaten 1

¹⁹ En ik zag geen ander van de apostelen dan alleen Jakobus, de broer van de Heer.

- in Jeruzalem waren de gelovigen bang voor Paulus (Hand. 9:26)
- Jakobus
 - ✓ niet één van de twaalf
 - ✓ maar de oudste (half)broer van Jezus (Matth. 13:55)
 - ✓ eerst ongelovig (Joh. 7:5)
 - ✓ de opgewekte Christus was aan hem verschenen (1 Kor.15:7)
 - ✓ hij had een leidende rol van de Joden die geloofde in Jezus en “ijveraars van de wet” waren (Hand. 21:18,20)

heteron de tOn apostolOn ouk eidon ei mE iakObon ton adelphon tou kuriou
andere^s echter van-de afgevaardigden niet ik-nam-waar indien toch-niet Jakobus de broer van-de Heer

Galaten 1

²⁰ Zie wat ik aan jullie schrijf, voor het oog van God: ik lieg niet.

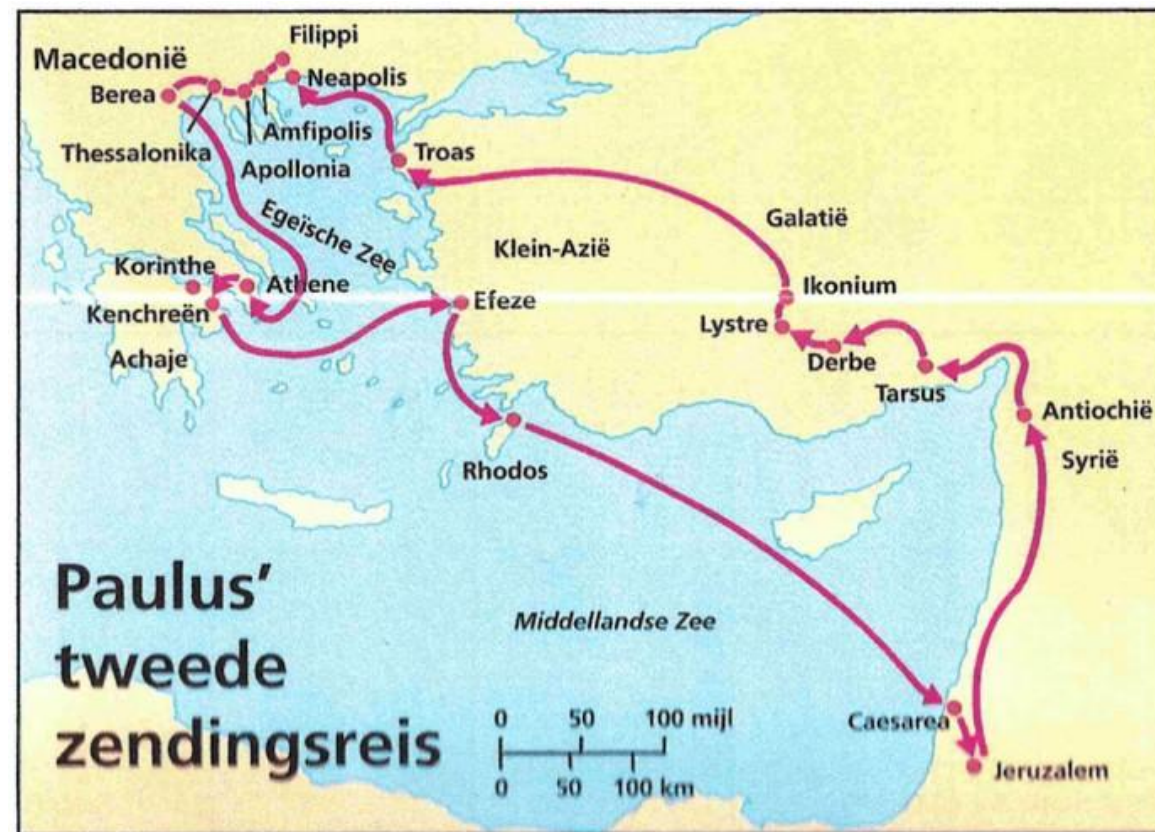
- onder eedzwering getuigt Paulus dat hij de waarheid schrijft
 - ✓ zijn evangelie van Christus zelf ontvangen
 - ✓ vrijwel geen contact gehad met de twaalf
 - ✓ en zijn boodschap niet van hen ontvangen
- zouden de “valse broeders” over Paulus hebben gezegd dat hij zijn evangelie wél van hen had ontvangen, maar het verdraaide?

ha de graphO humin idou enOpion tou theou hoti ou pseudomai
wat echter |ik-schrijf aan-jullie |neem-waar ! voor-het-oog van-de God dat niet |ik-lieg~

Galaten 1

²¹ Vervolgens ging ik naar de streken van Syrië en van Cilicië.

- in Damascus wilde men Paulus doden
- evenzo in Jeruzalem
- daar brachten zij hem naar Cesarea, zodat hij kon vluchten naar Tarsus (Hand. 9:23-30)



epeita Elthon eis ta klimata tEs surias kai tEs kilikias
vervolgens ik-kwam tot-in de streken van-het Syrië en van-het Cilicië

Galaten 1

²² En ik was van aangezicht onbekend aan de ecclesia's van Judea, die in Christus zijn.

EmEn de agnooumenos tO prosOpO tais ekklesiais tEs ioudaias tais en christO
-ik-was echter |onbekend-zijnde~ in-het aanzien aan-de uitgeroepen-vergaderingen van-het Judea de in Christus

Galaten 1

²³ Maar zij hoorden alleen dat hij, die ons eens vervolgde, nu het geloof evangeliseert dat hij eens te gronde richtte.

- Paulus was lang in het buitenland geweest nadat hij uit Jeruzalem vertrok
- men kende hem daar alleen “van horen zeggen”
- pas na 14 jaar ging hij terug (2:1)

monon	de	akouontes	Esan	hoti	ho	diOkOn	hEmas	pote	nun
alleen	echter	lhorende	¬zij-waren	dat	degene	lvervolgende	ons	eens	nu

euaggelizetai	tEn	pistin	hEn	pote	eporthei
l(hij)-brengt-het-goede-bericht~	het	geloof	dat	eens	¬hij-richtte-te-gronde

Galaten 1

²⁴ En zij verheerlijkten God in mij.

- onder de Galaten werd Paulus verdacht gemaakt door leraren die hen wilden verjoodsen
- in Judea verheerlijkten ze God om wat ze hoorden over Paulus

kai edoxazon en emoi ton theon
en -zij-verheerlijkten in mij de God

Paulus vs de twaalf

1. apostel van de natiën	↔	apostelen van Israël
2. geboren buiten het land	↔	geboren in het land
3. geroepen buiten het land	↔	geroepen in het land
4. door de opgewekte Christus	↔	door Jezus op aarde
5. vanuit de hemel	↔	op aarde (naar het vlees)
6. evangelie van de voorhuid	↔	evangelie van de besnijdenis
7. gericht op de natiën	↔	gericht op Israël
8. rechtvaardiging buiten de wet	↔	binnen het kader van de wet
9. ontvanger van het geheimenis	↔	verkondigers van profetie
10. onafhankelijk van Jeruzalem	↔	centrum in Jeruzalem

- twee bedieningen, één Heer